

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

GC3100 SERIES



**PHILIPS**



**GC3100 SERIES**

**ENGLISH 4**  
**DANSK 11**  
**DEUTSCH 19**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΑ 27**  
**SUOMI 36**  
**NORSK 43**  
**SVENSKA 51**

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never immerse the iron in water.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.

### Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position 0, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Always place and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for household use only.

### Electromagnetic fields (EMF)

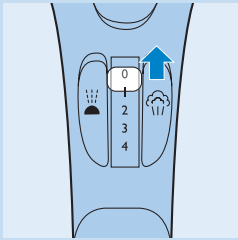
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Before first use

- 1 Remove any sticker or protective foil from the soleplate.
- 2 Let the iron heat up to maximum temperature and pass the iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residues from the soleplate.

## Preparing for use

### Filling the water tank



Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals in the water tank.

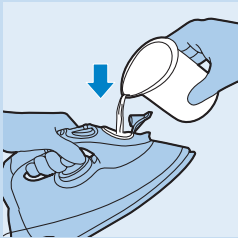
Never immerse the iron in water.

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Set the steam control to position 0 (= no steam).
- 3 Open the cap of the filling opening.
- 4 Tilt the iron backwards.
- 5 Fill the water tank with tap water up to the maximum level with the filling cup.

Do not fill the tank beyond the MAX indication.

*Note: If the tap water in your area is very hard, we advise you to use distilled water.*

- 6 Close the cap of the filling opening ('click').



### Setting the temperature

- 1 Put the iron on its heel.
- 2 To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position.

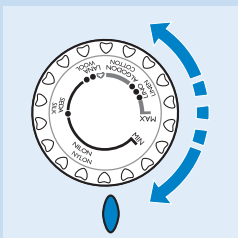
Check the laundry care label for the required ironing temperature:

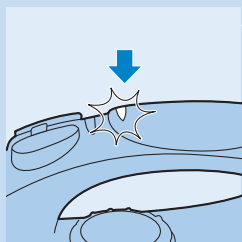
- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that is not visible when you wear or use the article.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains. Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

- 3 Put the mains plug in an earthed wall socket.





- 4 When the temperature light goes out, wait a while before you start ironing.

During ironing, the temperature light goes on from time to time. This indicates that the iron is heating up to the set temperature.

## Using the appliance

*Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This stops after a short while.*

### Steam ironing

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Set the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').
- 3 Set the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the ironing temperature selected:
  - 1 - 2 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
  - 3 - 4 for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

*Note: The iron starts to produce steam as soon as it has reached the set temperature.*

### Ironing without steam

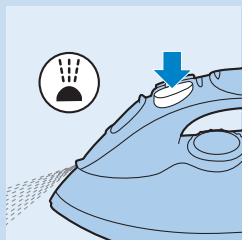
- 1 Set the steam control to position 0 (= no steam).
- 2 Set the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

## Features

### Spray function

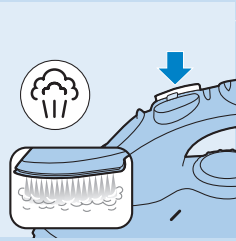
You can use the spray function at any temperature to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases.

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Press the spray button several times to moisten the article to be ironed.



### Steam boost

A powerful steam boost helps remove stubborn creases. The steam boost function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.



- 1 Press and release the steam boost button.

### Vertical steam boost (specific types only)



- 1 The steam boost function can also be used when you hold the iron in vertical position.

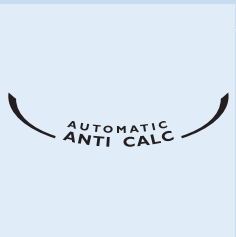
This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

Never direct the steam at people.

### Drip stop (specific types only)

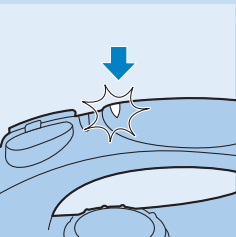
This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

### Automatic Anti-Calc system (specific types only)



- 1 The built-in Anti-Calc system reduces the build-up of scale and guarantees a longer life for the iron.

### Automatic shut-off function (specific types only)



- The automatic shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.
- The red auto-off light flashes to indicate that the iron has been switched off by the automatic shut-off function.

To let the iron heat up again:

- 1 Pick up the iron or move it slightly.
  - ▶ The red auto-off light goes out.
  - ▶ If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the temperature light goes on.

- 2 If the temperature light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.

*Note: If the temperature light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.*

## Cleaning and maintenance

### Cleaning

- 1 Set the steam control to position 0, remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

- 3 Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- 4 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

### Calc-Clean function

You can use the Calc-Clean function to remove scale and impurities. Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

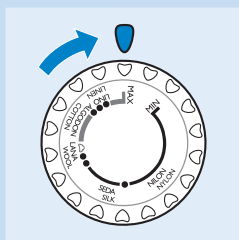
- 1 Set the steam control to position 0, remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2 Fill the water tank to the maximum level.

Do not pour vinegar or other descaling agents in the water tank.

- 3 Set the temperature dial to the maximum temperature.
- 4 Put the mains plug in an earthed wall socket.
- 5 Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 6 Hold the iron over the sink, press and hold the Calc-Clean button and gently shake the iron to and fro.
  - ▶ Steam and boiling water come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) are flushed out.
- 7 Release the Calc-Clean button when all the water in the tank has been used up.
- 8 Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.

### After the Calc-Clean process

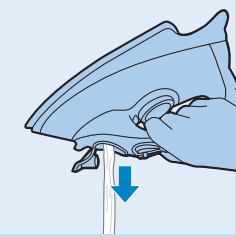
- 1 Put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry.
- 2 Unplug the iron when the temperature light goes out.



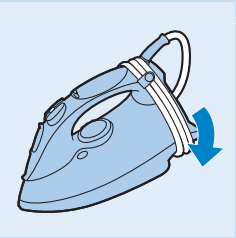


- 3 Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- 4 Let the iron cool down before you store it.

### Storage

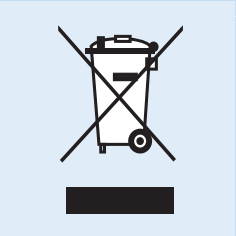


- 1 Set the steam control to position 0, remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2 Empty the water tank.



- 3 Wind the mains cord round the cord storage facility.
- 4 Store the iron on its heel in a safe and dry place.

### Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

### Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in, but the soleplate stays cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial is set to MIN.	Set the temperature dial to the required position
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use', section 'Filling the water tank').
	The steam control is set to position 0.	Set the steam control to a position between 1 and 4 (see chapter 'Using the appliance', section 'Steam ironing').
	The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated (specific types only).	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing ( ●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light goes out before you start ironing.
Water droplets drip onto the fabric during ironing.	You have put an additive in the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
	You have not closed the cap of the filling opening properly.	Press the cap until you hear a click.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function one or more times (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function').
The red auto-off light flashes.	The automatic shut-off function has switched off the iron (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the automatic shut-off function. The red auto-off light goes out.
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored (specific types only).	You have put the iron in horizontal position while there was still water in the water tank.	Always set the steam control to position 0 and empty the water tank after use. Store the iron on its heel.
The iron does not produce a steam boost.	You used the steam boost function too often within a short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	The iron is not hot enough.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used (temperature settings ●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light goes out before you use the steam boost function.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Kom aldrig strygejernet ned i vand.

### Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, eller hvis apparatet er blevet tabt, eller det er utæt.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er sluttet til lysnettet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Lad ikke netledningen komme i kontakt med den varme strygesål på strygejernet.

### Forsigtig

- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at netledningen er hel og ubeskadiget.
- Strygesålen kan blive utrolig varm og forårsage brandsår ved berøring.
- Når du er færdig med at stryge - rengør strygejernet - fylder vand i/tømmer vandtanken og når du forlader strygejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stilling 0, strygejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.
- Anbring og brug altid strygejernet på et stabilt, plant og vandret underlag.
- Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel eller andre kemikalier i vandtanken.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

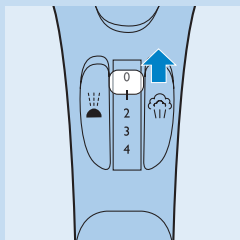
Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

## Før apparatet tages i brug første gang

- 1 Fjern eventuelle klæbemærker og beskyttelsesfolie fra strygesålen.
- 2 Varm først strygejernet op til maksimal temperatur, og stryg derefter et fugtigt stykke klæde i et par minutter for at fjerne eventuelle urenheder fra strygesålen.

## Klargøring

### Påfyldning af vandtanken



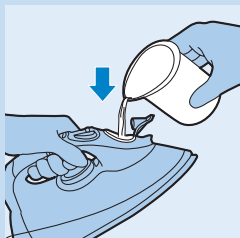
Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier i vandtanken.

Kom aldrig strygejernet ned i vand.

- 1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).
- 3 Luk dækslet til vandtanken op.
- 4 Vip strygejernet lidt bagover.
- 5 Fyld vandtanken med vand fra vandhanen til MAX-markeringen ved hjælp af påfyldningsbægeret. Fyld aldrig mere vand i end til MAX-markeringen.

*Bemærk: Hvis vandet i dit område er meget hårdt, anbefales det at bruge destilleret vand.*

- 6 Luk dækslet til vandtanken ("klik").



### Temperaturindstilling

- 1 Stil strygejernet på højkant.
- 2 Indstil den ønskede strygetemperatur ved at dreje temperaturvælgeren.

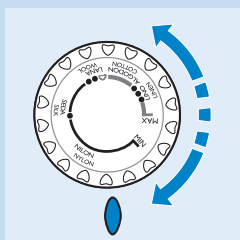
Kontrollér tøjets vaskemærke, og find den rette strygetemperatur:

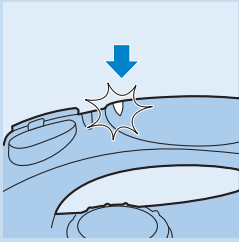
- ● Syntetiske materialer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Uld
- ●●● Bomuld, hør, linned

Er du i tvivl om, hvilket materiale et stykke tøj er fremstillet af, må du finde den rette strygetemperatur ved at prøve dig frem et sted, som ikke er synligt, når du har tøjet på.

Silke, uld og syntetiske materialer: Stryges på vrangen for at undgå blanke skjolder. Undlad brug af spray-funktionen for at undgå skjolder/stænk. Begynd med at stryge det tøj, som kræver den laveste temperatur, dvs. det, som er fremstillet af kunststof.

- 3 Sæt netstikket i en stikkontakt med jordforbindelse.





#### 4 Når temperaturindikatoren slukker, skal du vente et øjeblik, inden stryningen påbegyndes.

Under stryning tændes og slukkes temperaturindikatoren fra tid til anden. Dette indikerer blot, at strygejernet opvarmes til den indstillede temperatur.

### Sådan bruges apparatet

*Bemærk: Første gang strygejernet tages i brug, kan der komme lidt røgd udvikling. Dette varer dog kun et øjeblik.*

#### Dampstrygning

- 1 Kontrollér, at der er tilstrækkeligt vand i vandtanken.
- 2 Indstil den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet "Klargøring" under "Temperaturindstilling").
- 3 Vælg den ønskede dampindstilling, og sørg for, at den passer til den valgte strygetemperatur.
  - 1 - 2 for moderat dampmængde (temperaturindstilling fra ●● til ●●●)
  - 3 - 4 for maksimal dampmængde (temperaturindstilling ●●● til MAX).

*Bemærk: Strygejernet begynder at producere damp, straks det har nået den indstillede temperatur.*

#### Tørstrygning (uden damp)

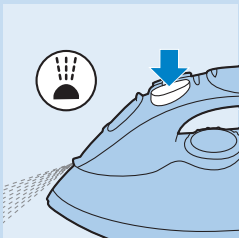
- 1 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).
- 2 Indstil den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet "Klargøring" under "Temperaturindstilling").

### Funktioner

#### Sprayfunktion

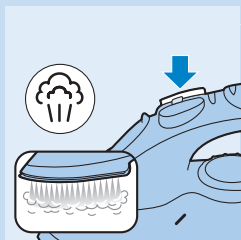
Du kan bruge spray-funktionen ved alle temperaturer for at fugte strygetøjet. Det gør det nemmere at fjerne vanskelige folder.

- 1 Kontrollér, at der er tilstrækkeligt vand i vandtanken.
- 2 Tryk et par gange på spray-knappen for at fugte strygetøjet.



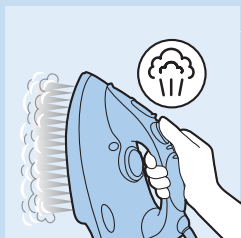
#### Steam boost

Et effektivt dampskud hjælper med at fjerne genstridige folder. Dampskuds-funktionen kan kun bruges ved temperaturindstillinger mellem ●● og MAX.



- 1 Tryk på dampskudsknappen, og slip den igen.

### Lodret dampskud (kun nogle modeller)



- 1 Denne dampskudsfunction kan også anvendes, når du holder strygejernnet lodret.

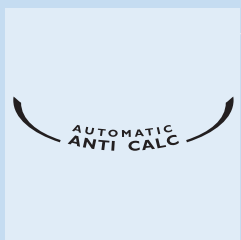
Lodret dampskud er ideelt til at dampe og udglatte folder på tøj, som hænger på bøjle, gardiner mv.

Ret aldrig dampstrålen mod personer.

### Drypstop (kun bestemte typer)

Strygejernnet er udstyret med drypstop-funktion: det afbryder automatisk dampproduktionen ved for lave temperaturer for at undgå, at der drypper vand fra strygesålen. Når dette sker, hører du måske en speciel lyd.

### Automatisk anti-kalk system (kun bestemte typer)



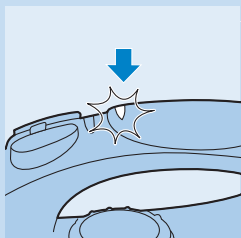
- 1 Det indbyggede anti-kalk system reducerer kalkaflejringerne og sikrer dermed strygejernnet en længere levetid.

### Auto-sluk-funktion (kun nogle modeller)

- Auto-sluk-funktionen slukker automatisk for strygejernnet, hvis det ikke har været i bevægelse et stykke tid.
- Den røde auto-sluk-indikator blinker for at indikere, at strygejernnet er blevet slukket af auto-sluk-funktionen.

Strygejernnet varmes op igen på følgende måde:

- 1 Løft eller bevæg strygejernnet lidt.
  - ▶ Den røde auto-sluk-indikator slukker.
  - ▶ Hvis strygesålenes temperatur er lavere end den indstillede strygetemperatur, lyser temperaturindikatoren.



- 2 Tænder den gule kontrollampe, idet strygejernet bevæges, skal du vente med at genoptage strygingen, til den slukker igen.

*Bemærk: Hvis temperaturindikatoren ikke tænder, idet strygejernet bevæges, har strygesålen stadig den korrekte temperatur og er klar til brug.*

## Rengøring og vedligeholdelse

### Rensning

- 1 Sæt dampvælgeren i position 0, tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernet køle af.
- 2 Tør eventuelle kalkpartikler og urenheder af strygesålen med en fugtig klud og lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

For at holde strygesålen glat og uden ridser skal du sørge for at undgå kontakt med metalgenstande. Anvend aldrig skuresvampe, eddike eller andre kemikalier til rengøring af strygesålen.

- 3 Tør strygejernets overdel af med en fugtig klud.
- 4 Skyl jævnlgt vandtanken med vand. Tøm vandtanken, når du har skyllet den.

### Calc-Clean-funktion

Brug Calc-Clean funktionen til fjernelse af kalkpartikler og urenheder. Det anbefales at bruge Calc-Clean-funktionen et par gange om måneden - eller oftere, hvis vandet i dit område er meget hårdt (der drysser kalkpartikler ud fra strygesålen under strygingen).

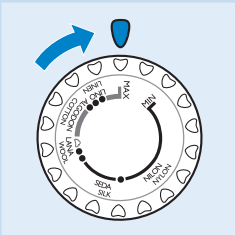
- 1 Sæt dampvælgeren i position 0, tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernet køle af.
- 2 Fyld vandtanken op til MAX-markeringen.

Kom aldrig eddike eller andre afkalkningsmidler i vandtanken.

- 3 Indstil temperaturvælgeren til den maksimale temperatur.
- 4 Sæt netstikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
- 5 Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.
- 6 Hold strygejernet ind over vasken, tryk og hold Calc-Clean knappen nede samtidig med, at strygejernet rystes lidt frem og tilbage.
  - Der kommer nu damp og kogende vand ud fra strygesålen, og eventuelle urenheder og kalkpartikler sprøjtes med ud.
- 7 Slip Calc-Clean-knappen, når der ikke er mere vand i vandtanken.
- 8 Gentag Calc-Clean-processen, hvis der stadig er urenheder i strygejernet.

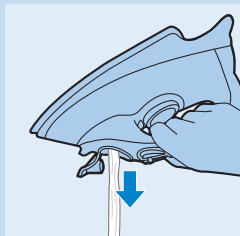
### Efter Calc-Clean-processen

- 1 Sæt stikket i stikkontakten og varm strygejernet op for at tørre strygesålen.
- 2 Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.

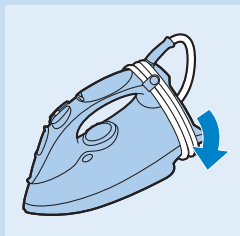


- 3 Bevæg det varme strygejern henover et gammelt stykke stof, for at fjerne eventuelle vandstænk fra strygesålen.
- 4 Lad strygejernet køle af, før du stiller det væk.

### Opbevaring

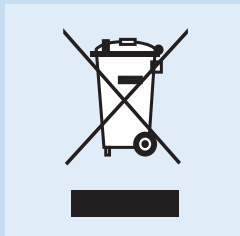


- 1 Sæt dampvælgeren i position 0, tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernet køle af.
- 2 Tøm vandtanken.



- 3 Rul netledningen op omkring den bageste del af strygejernet.
- 4 Opbevar altid strygejernet stående på højkant på et sikkert og tørt sted.

### Miljøhensyn



- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.

### Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.



## Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer; du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Strygejernets tændt, men strygesålen forbliver kold.	Der kan være problemer med tilslutningen.	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.
	Temperaturvælgeren er indstillet til MIN.	Indstil temperaturvælgeren til den ønskede strygetemperatur.
Strygejernets producerer ingen damp.	Der er ikke nok vand i vandtanken.	Fyld vandtanken (se afsnittet "Klargøring" under "Påfyldning af vandtanken").
	Dampvælgeren er sat i stilling 0.	Indstil dampvælgeren til en indstilling mellem 1 og 4 (se afsnittet "Sådan bruges apparatet", "Dampstrygning").
	Strygejernets er ikke varmt nok og/eller drypstop-funktionen er aktiveret (kun nogle modeller).	Vælg en strygetemperatur, der passer til dampstrygning (●● til MAX). Stil strygejernets på højkant, og vent med at påbegynde strygningen, til temperaturindikatoren slukker.
Der drypper vand på tøjet under strygning.	Du har hældt et tilsætningsstof i vandtanken.	Rens vandtanken, og lad være med at komme tilsætningsstoffer i vandtanken.
	Du har muligvis ikke lukket dækslet til vandtanken ordentligt.	Tryk det i, til der høres et "klik".
Der drysser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesålen.	Hårdt vand danner kalkaflejringer inde i strygesålen.	Brug Calc-Clean-funktionen en eller flere gange (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse", "Sådan bruges Calc-Clean-funktionen").
Den røde auto-sluk-indikator blinker.	Auto-sluk-funktionen har slukket for strygejernets (se afsnittet "Funktioner").	Bevæg strygejernets lidt for at deaktivere auto-sluk-funktionen. Den røde kontrollampe slukker.
Der drypper vand ud af strygesålen, efter at strygejernets er kølet af eller stillet væk. (kun nogle modeller).	Strygejernets er stillet i vandret position med vand i vandtanken.	Sæt altid dampvælgeren i position 0, og tøm vandtanken efter brug. Opbevar altid strygejernets stående på højkant.
Strygejernets producerer ikke dampskud.	Du har anvendt dampskuds-funktionen for ofte inden for en kort periode.	Fortsæt strygningen i vandret position, og vent lidt, før du bruger dampskuds-funktionen igen.

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Strygejernet er ikke varmt nok.	Indstil en strygetemperatur, ved hvilken dampskudsfunktionen kan anvendes (temperaturindstillinger mellem ●● og MAX). Stil strygejernet på højkant, og vent til temperaturindikatoren slukker, før du bruger dampskudsfunktionen.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser.

### Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist oder wenn das Gerät heruntergefallen ist bzw. wenn Flüssigkeit aus dem Gerät austritt.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsole in Kontakt kommen.

### Achtung

- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Beschädigungen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die heiße Bügelsole nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Stellen Sie den Dampfreger auf "0", stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen bzw. leeren oder den Raum - auch nur für kurze Zeit - verlassen.
- Verwenden Sie das Bügeleisen immer auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

### Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

## Vor dem ersten Gebrauch

- 1 Entfernen Sie Aufkleber bzw. Schutzfolie von der Bügelsohle.
- 2 Lassen Sie das Bügeleisen auf Maximaltemperatur aufheizen und bügeln Sie einige Minuten lang auf einem feuchten Tuch, um eventuell verbliebene Rückstände von der Bügelsohle zu entfernen.

## Für den Gebrauch vorbereiten

### Den Wasserbehälter füllen

Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze, chemisch entkalktes Wasser noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.

Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Stellen Sie den Dampfregler auf "0" (kein Dampf).
- 3 Öffnen Sie die Verschlusskappe der Einfüllöffnung.
- 4 Halten Sie das Bügeleisen schräg.
- 5 Füllen Sie mit dem Becher Leitungswasser in den Wasserbehälter, bis die Markierung MAX erreicht ist.

Überschreiten Sie beim Füllen des Wasserbehälters nicht die Markierung MAX.

*Hinweis: Wenn das Leitungswasser in Ihrer Region sehr hart ist, empfehlen wir die Verwendung von destilliertem Wasser.*

- 6 Schließen Sie die Verschlusskappe der Einfüllöffnung, bis sie hörbar einrastet.

### Die Temperatur einstellen

- 1 Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht.
- 2 Stellen Sie die gewünschte Bügeltemperatur durch Drehen des Temperaturreglers ein.

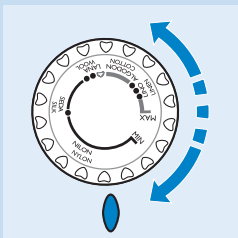
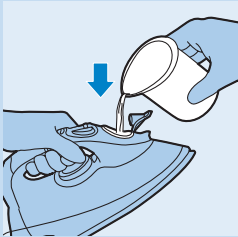
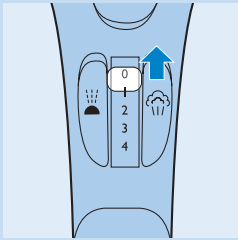
Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:

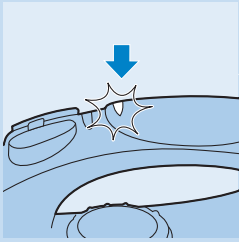
- ● Synthetikfasern (z. B. Acryl, Nylon, Polyamid, Polyester)
- ● Seide
- ●● Wolle
- ●●● Baumwolle, Leinen

Wenn Sie nicht wissen, um welche Art von Gewebe es sich handelt, ermitteln Sie die richtige Temperatur durch Bügeln einer Stelle, die normalerweise nicht sichtbar ist.

Seide, Wolle und Kunstfasern: Bügeln Sie das Gewebe von links, um glänzende Stellen zu vermeiden. Die Sprühfunktion sollte nicht verwendet werden, um Wasserflecken zu vermeiden.

Beginnen Sie stets mit den Textilien, die eine niedrige Temperatureinstellung





erfordern, etwa mit synthetischen Stoffen.

**3** Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.

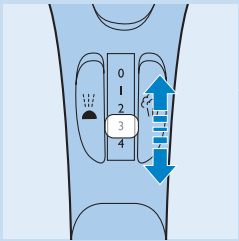
**4** Wenn die Temperaturanzeige erlischt, empfiehlt es sich, noch kurze Zeit zu warten, bevor mit dem Bügeln begonnen wird.

Die Temperaturanzeige leuchtet während des Betriebs gelegentlich auf und zeigt an, dass das Gerät auf die erforderliche Temperatur aufgeheizt wird.

## Das Gerät benutzen

*Hinweis: Beim ersten Gebrauch gibt das Gerät möglicherweise etwas Rauch ab. Dies geht nach kurzer Zeit vorüber.*

### Dampfbügeln



**1** Überprüfen Sie, ob sich genügend Wasser im Wasserbehälter befindet.

**2** Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten", Abschnitt "Die Temperatur einstellen").

**3** Stellen Sie die gewünschte Dampfeinstellung ein. Vergewissern Sie sich, dass diese Einstellung zur gewählten Temperatur passt:

- 1 bis 2: mäßiger Dampf (Temperatureinstellung ●● bis ●●●)
- 3 bis 4: starker Dampf (Temperatureinstellung ●●● bis MAX)

*Hinweis: Das Gerät gibt Dampf aus, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.*

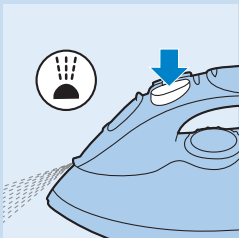
### Trockenbügeln

**1** Stellen Sie den Dampfgregler auf "0" (kein Dampf).

**2** Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten", Abschnitt "Die Temperatur einstellen").

## Produktmerkmale

### Sprühfunktion



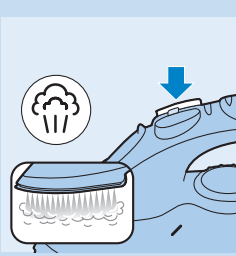
Sie können die Sprühfunktion bei jeder Temperatur verwenden, um das Wäschestück anzufeuchten.

**1** Überprüfen Sie, ob sich genügend Wasser im Wasserbehälter befindet.

**2** Betätigen Sie die Sprühtaste mehrmals, um das Wäsche-/Kleidungsstück anzufeuchten.

### Dampfstoß

Mit einem starken Dampfstoß lassen sich ganz einfach hartnäckige Falten entfernen.



Die Dampfstoß-Funktion kann nur bei Temperaturen zwischen ●● und MAX genutzt werden.

- 1 Drücken Sie die Dampfstoß-Taste, und lassen Sie sie wieder los.

### Vertikaler Dampfstoß (nur bestimmte Gerätetypen)



- 1 Die Dampfstoßfunktion kann auch bei senkrecht gehaltenem Bügeleisen genutzt werden.

Diese Funktion eignet sich besonders zum Glätten hängender Kleidungsstücke und Textilien wie Gardinen, Vorhänge usw.

Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

### Tropf-Stopp (nur bestimmte Typen)

Dieses Bügeleisen ist mit einer Tropfschutzfunktion versehen: Bei zu niedrigen Temperaturen wird die Dampfproduktion automatisch gestoppt, damit kein Wasser aus der Bügelsohle tropft. Eventuell ist dabei ein Geräusch zu hören.

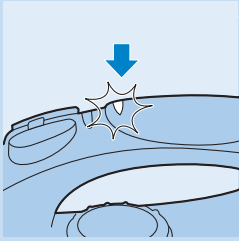
### Automatisches Anti-Kalk-System (nur bestimmte Gerätetypen)



- 1 Das integrierte Antikalk-System verringert Kalkablagerungen und sorgt dadurch für eine längere Lebensdauer des Bügeleisens.

### Automatische Endabschaltung (nur bestimmte Typen)

- Die Abschaltautomatik schaltet das Bügeleisen automatisch aus, wenn es eine Zeit lang nicht bewegt wurde.



- Die rote Kontrollanzeige für die Abschaltautomatik blinkt, um anzuzeigen, dass sich das Bügeleisen automatisch ausgeschaltet hat. So heizt sich das Bügeleisen wieder auf.

- 1 Heben Sie das Bügeleisen an, und bewegen Sie es leicht.
  - Die rote Anzeige (AUTO/OFF) erlischt.
  - Wenn die Temperatur der Bügelsohle unter die eingestellte Bügeltemperatur abgesunken ist, leuchtet die Temperaturanzeige auf.
- 2 Wenn die gelbe Kontrollanzeige nach dem Bewegen des Bügeleisens aufleuchtet, warten Sie, bis sie wieder erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.

*Hinweis: Wenn die Temperaturanzeige nach dem Bewegen des Bügeleisens nicht aufleuchtet, hat die Bügelsohle noch die erforderliche Temperatur, und das Bügeleisen ist einsatzbereit.*

## Reinigung und Wartung

### Reinigung

- 1 Stellen Sie den Dampfgregler auf Position 0, trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2 Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.

Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen. Verwenden Sie zum Reinigen der Bügelsohle weder Scheuerschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.

- 3 Reinigen Sie den oberen Teil des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch.
- 4 Spülen Sie den Wasserbehälter regelmäßig mit klarem Wasser aus, und leeren Sie ihn anschließend.

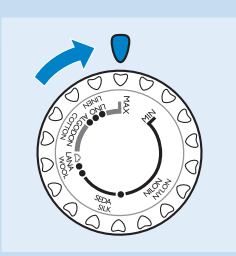
### Calc-Clean-Funktion

Mit der Entkalkungsfunktion Calc-Clean lassen sich Kalkablagerungen und Verunreinigungen beseitigen.

Aktivieren Sie diese Funktion alle zwei Wochen, um das Bügeleisen zu entkalken. Wenn das Wasser an Ihrem Wohnort sehr hart ist (d. h. es treten beim Bügeln Kalkpartikel aus der Bügelsohle aus), sollten Sie die Calc-Clean-Funktion häufiger anwenden.

- 1 Stellen Sie den Dampfgregler auf Position 0, trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX.

Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.



- 3 Stellen Sie den Temperaturregler auf die maximale Temperatur ein.
- 4 Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.
- 5 Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt.

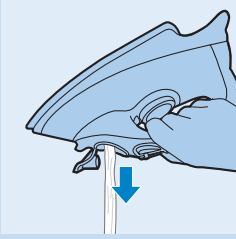


- 6 Halten Sie das Bügeleisen über ein Spülbecken. Halten Sie die Calc-Clean-Taste gedrückt. Schwenken Sie das Bügeleisen leicht hin und her.
  - ▮ Es treten Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle aus. Verunreinigungen und Kalkpartikel werden, sofern vorhanden, herausgespült.
- 7 Lassen Sie die Calc-Clean-Taste los, sobald der Wasserbehälter vollständig leer ist.
- 8 Wiederholen Sie das Entkalken, wenn sich noch Kalkablagerungen im Bügeleisen befinden.

**Nach dem Entkalken**

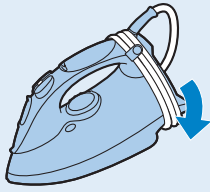
- 1 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Warten Sie, bis sich das Bügeleisen aufgeheizt hat und die Bügelsohle getrocknet ist.
- 2 Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt.
- 3 Führen Sie die Bügelsohle einige Male leicht über ein altes Tuch, um Wasserflecken von der Bügelsohle zu entfernen.
- 4 Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

**Aufbewahrung**



- 1 Stellen Sie den Dampfregler auf Position 0, trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2 Leeren Sie den Wassertank.





**3** Legen Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung.

**4** Bewahren Sie das Gerät aufrecht gestellt an einem sicheren und trockenen Ort auf.

### Umweltschutz



- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.

### Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler.

### Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Netzstecker ist mit der Steckdose verbunden, aber die Bügelsohle bleibt kalt.	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Überprüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
	Der Temperaturregler ist auf MIN gestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Position.
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten", Abschnitt "Den Wasserbehälter füllen").
	Der Dampfreger steht auf Position "0".	Stellen Sie den Dampfreger auf eine Position zwischen 1 und 4 (siehe Kapitel "Das Gerät benutzen", Abschnitt "Dampfbügeln").

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug bzw. die Tropf-Stopp-Funktion wurde aktiviert (nur bestimmte Typen).	Wählen Sie eine Bügeltemperatur, die für das Dampf bügeln geeignet ist ( ●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht, und warten Sie, bis die Temperaturanzeige erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.
Wasser tropft beim Bügeln auf das Gewebe.	Sie haben einen Zusatz in den Wasserbehälter gegeben.	Spülen Sie den Wasserbehälter aus. Verwenden Sie keine Zusatzmittel.
	Sie haben die Verschlusskappe der Einfüllöffnung nicht richtig geschlossen.	Drücken Sie auf die Verschlusskappe, bis sie hörbar einrastet.
Kalkpartikel und Verunreinigungen treten beim Bügeln aus der Bügelsohle aus.	Durch hartes Wasser bilden sich Kalkpartikel in der Bügelsohle.	Verwenden Sie einmal oder mehrmals die Calc-Clean-Funktion (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung", Abschnitt "Calc-Clean-Funktion").
Die rote Kontrollanzeige der Abschaltautomatik blinkt.	Die automatische Endabschaltung hat das Bügeleisen ausgeschaltet (siehe Kapitel "Produktmerkmale").	Bewegen Sie das Bügeleisen hin und her, um die Abschaltfunktion zu deaktivieren. Die rote Kontrollanzeige erlischt.
Wasser tropft von der Bügelsohle, nachdem das Bügeleisen abgekühlt ist oder weggestellt wurde (nur bestimmte Typen).	Das Bügeleisen wurde horizontal aufgestellt, während sich noch Wasser im Wasserbehälter befand.	Stellen Sie nach jedem Gebrauch den Dampfregler auf "0", und leeren Sie den Wasserbehälter. Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht ab.
Das Bügeleisen gibt keinen Dampfstoß ab.	Sie haben die Dampfstoßfunktion zu oft innerhalb zu kurzer Zeit verwendet.	Bügeln Sie eine Zeit lang mit waagrecht gehaltenem Bügeleisen weiter; bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut betätigen.
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Wählen Sie eine Bügeltemperatur, die für die Dampfstoß-Funktion geeignet ist ( ●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht, und warten Sie, bis die Temperaturanzeige erlischt, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion verwenden.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Μη βυθίζετε ποτέ το σίδερο σε νερό.

### Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φως, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζει κάποια ορατή φθορά ή αν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει διαρροή.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήσετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σίδηρου.

### Προσοχή

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανή φθορά.
- Η πλάκα του σίδηρου μπορεί να φτάσει σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία και ενδέχεται να σας προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίξετε.
- Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και, επίσης, όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0, τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε πάντα το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Μην βάζετε άρωμα, ζύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

## Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

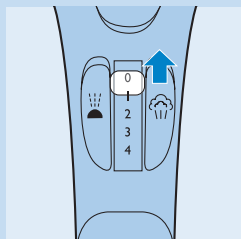
Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

### Πριν την πρώτη χρήση

- 1 Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτική μεμβράνη από την πλάκα.
- 2 Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί στη μέγιστη θερμοκρασία και περάστε το σίδερο πάνω από ένα κομμάτι υγρού υφάσματος για αρκετά λεπτά ώστε να απομακρυνθούν τα όποια κατάλοιπα από την πλάκα.

### Προετοιμασία για χρήση

#### Πλήρωση της δεξαμενής νερού



Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.

Μη βυθίζετε ποτέ το σίδερο σε νερό.

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (= χωρίς ατμό).
- 3 Ανοίξτε το καπάκι του στομίου πλήρωσης νερού.
- 4 Γείρετε το σίδερο προς τα πίσω.
- 5 Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό βρύσης μέχρι τη μέγιστη ένδειξη με το δοσομετρητή.

Μην γεμίζετε τη δεξαμενή πέρα από την ένδειξη MAX.

*Σημείωση: Εάν το νερό βρύσης στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό, σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό.*

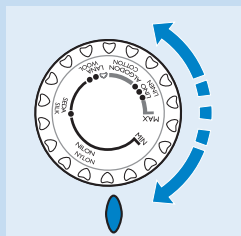
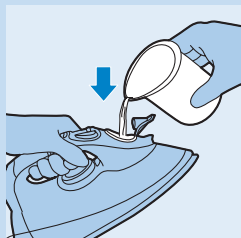
- 6 Κλείστε το καπάκι στομίου πλήρωσης νερού ("κλικ").

#### Ρύθμιση θερμοκρασίας

- 1 Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο.
- 2 Για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος, γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στην κατάλληλη θέση.

Ελέγξτε την ετικέτα του ρούχου για την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος:

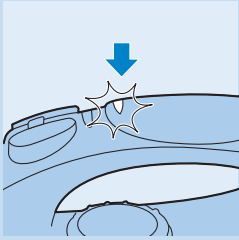
- ● Συνθετικά (π.χ. ακρυλικά, νάιλον, πολυαμίδη, πολυέστερ)
- ● Μεταξωτά
- ●● Μάλλινα
- ●●● Βαμβακερά, λινά



Εάν δεν γνωρίζετε από τι ύφασμα ή υφάσματα είναι κατασκευασμένο αυτό που πρόκειται να σιδερώσετε, καθορίστε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώματος σιδερώνοντας ένα σημείο που δεν θα είναι ορατό όταν το φοράτε ή το χρησιμοποιείτε.

Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά υλικά: σιδερώστε την ανάποδη πλευρά του υφάσματος για να αποφύγετε τη δημιουργία σημείων με γυαλάδα. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ψεκασμού για να αποφύγετε τους λεκέδες.

Αρχίστε το σιδέρωμα με τα υφάσματα που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος, όπως αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.



**3** Συνδέστε το φως σε πρίζα με γείωση.

**4** Όταν η λυχνία θερμοκρασίας σβήσει, περιμένετε για λίγο πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.

Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος, η λυχνία θερμοκρασίας ανάβει κατά διαστήματα. Αυτό υποδεικνύει ότι το σίδερο θερμαίνεται για να φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία.

## Χρήση της συσκευής

*Σημείωση: Το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό θα σταματήσει μετά από λίγο.*

### Σιδέρωμα με ατμό

**1** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.

**2** Ρυθμίστε τη συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', ενότητα 'Ρύθμιση θερμοκρασίας').

**3** Ορίστε την κατάλληλη ρύθμιση ατμού. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση ατμού που επιλέξατε είναι κατάλληλη για τη θερμοκρασία σιδερώματος που έχει επιλεγεί:

- 1 - 2 για μέτριο ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●● έως ●●●)
- 3 - 4 για μέγιστο ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●●● έως MAX)

*Σημείωση: Το σίδερο αρχίζει να βγάζει ατμό μόλις φτάσει τη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει.*

### Σιδέρωμα χωρίς ατμό

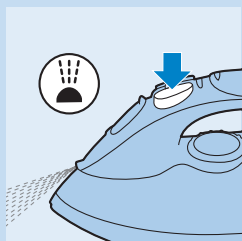
**1** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (= χωρίς ατμό).

**2** Ρυθμίστε τη συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', ενότητα 'Ρύθμιση θερμοκρασίας').

## Χαρακτηριστικά

### Λειτουργία ψεκασμού

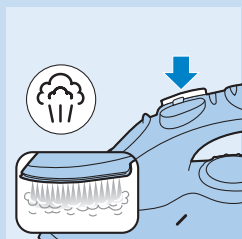
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψεκασμού σε οποιαδήποτε θερμοκρασία για να υγράνετε το ύφασμα που θέλετε



να σιδερώσετε. Αυτό θα σας βοηθήσει να αφαιρέσετε τις επίμονες τσακίσεις.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.
- 2 Πιέστε το κουμπί ψεκασμού αρκετές φορές για να υγρανθεί το ύφασμα που θα σιδερώσετε.

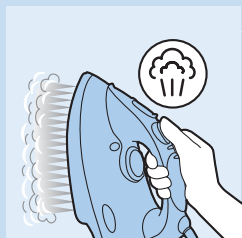
### Βολή ατμού



Μια ισχυρή βολή ατμού συμβάλλει στην αφαίρεση επίμονων τσακίσεων. Η λειτουργία βολής ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας μεταξύ ●● και MAX.

- 1 Πιέστε και αφήστε το κουμπί βολής ατμού.

### Κάθετη βολή ατμού (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)



- 1 Η λειτουργία βολής ατμού μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί όταν κρατάτε το σίδερο σε κάθετη θέση. Αυτό είναι χρήσιμο για να αφαιρέτε τσακίσεις από κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες, κτλ.

Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς ανθρώπους.

### Προστασία σταξίματος (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

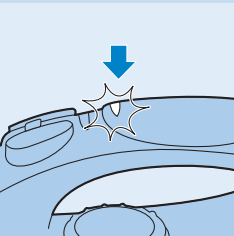
Αυτό το σίδερο είναι εφοδιασμένο με λειτουργία προστασίας σταξίματος: το σίδερο σταματά αυτόματα την παραγωγή ατμού όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή προκειμένου να αποφευχθεί το στάξιμο νερού από την πλάκα. Όταν συμβεί αυτό μπορείτε να ακούσετε έναν ήχο.

## Αυτόματο σύστημα κατά τον αλάτων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)



- 1 Το ενσωματωμένο σύστημα κατά των αλάτων περιορίζει τη συσσώρευση αλάτων και εγγυάται μεγαλύτερη διάρκεια ζωής για το σίδερο.

## Αυτόματη διακοπή λειτουργίας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)



- Η αυτόματη διακοπή λειτουργίας απενεργοποιεί αυτόματα το σίδερο εάν δεν έχει μετακινηθεί για μικρό χρονικό διάστημα.
- Η κόκκινη λυχνία αυτόματης διακοπής λειτουργίας αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι το σίδερο έχει απενεργοποιηθεί μέσω της αυτόματης διακοπής λειτουργίας.

Για να θερμανθεί ξανά το σίδερο:

- 1 Σηκώστε το σίδερο ή μετακινήστε το ελαφρά.
  - ▶ Η κόκκινη λυχνία αυτόματης διακοπής λειτουργίας σβήνει.
  - ▶ Εάν η θερμοκρασία της πλάκας έχει πέσει κάτω από την επιλεγμένη θερμοκρασία σιδερώματος, η λυχνία θερμοκρασίας ανάβει.
- 2 Αν η λυχνία θερμοκρασίας ανάψει αφού μετακινήσετε το σίδερο, περιμένετε μέχρι να σβήσει για να αρχίσετε το σιδέρωμα.

*Σημείωση: Εάν η λυχνία θερμοκρασίας δεν ανάψει αφού μετακινήσετε το σίδερο, η πλάκα έχει ακόμη τη σωστή θερμοκρασία και το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.*

## Καθαρισμός και συντήρηση

### Καθαρισμός

- 1 Ρυθμίστε τον διακόπτη ατμού στη θέση 0, αποσυνδέστε το φιλ από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
- 2 Σκουπίστε τις νιφάδες αλάτων και τυχόν άλλα κατάλοιπα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα μη σιλβωτικό (υγρό) καθαριστικό.

Για να διατηρήσετε την πλάκα λεία, αποφύγετε την έντονη επαφή με μεταλλικά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, ξύδι ή χημικές ουσίες για να καθαρίσετε την πλάκα.

- 3 Καθαρίστε την επάνω πλευρά του σιδερού με ένα υγρό πανί.
- 4 Ξεπλένετε τακτικά τη δεξαμενή νερού με νερό. Αδειάζετε τη δεξαμενή μετά τον καθαρισμό.

## Λειτουργία Calc-clean (καθαρισμού αλάτων)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Calc-clean (καθαρισμού αλάτων) για να αφαιρέσετε τα άλατα και τα κατάλοιπα. Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Calc-Clean μία φορά ανά δύο εβδομάδες. Εάν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό (δηλαδή βγαίνουν νιφάδες αλάτων από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος), θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Calc-Clean πιο συχνά.

**1** Ρυθμίστε τον διακόπτη ατμού στη θέση 0, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.

**2** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι το μέγιστο επίπεδο.

Μην ρίχνετε ξύδι ή άλλες ουσίες αφαλάτωσης στη δεξαμενή νερού.

**3** Ρυθμίστε το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στη μέγιστη θερμοκρασία.

**4** Συνδέστε το φις σε πρίζα με γείωση.

**5** Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.

**6** Κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Calc-Clean (καθαρισμού αλάτων) και κουνήστε απαλά το σίδερο εμπρός πίσω.

► Από την πλάκα του σιδερού θα βγει ατμός και καυτό νερό. Μαζί θα βγούν ακαθαρσία και νιφάδες αλάτων (εάν υπάρχουν).

**7** Αφήστε το κουμπί Calc-Clean (καθαρισμού αλάτων) όταν έχει χρησιμοποιηθεί όλο το νερό της δεξαμενής.

**8** Επαναλάβετε τη διαδικασία Calc-Clean εάν το σίδερο συνεχίζει να περιέχει ακαθαρσία.

### Μετά τη διαδικασία Calc-Clean

**1** Συνδέστε το φις στην πρίζα και αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί έτσι ώστε να στεγνώσει η πλάκα.

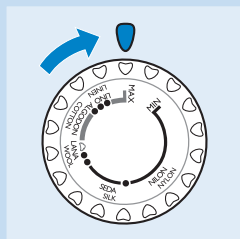
**2** Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.

**3** Περάστε απαλά το καυτό σίδερο επάνω από ένα κομμάτι μεταχειρισμένου ρούχου προκειμένου να αφαιρεθούν κηλίδες νερού που μπορεί να έχουν δημιουργηθεί στην πλάκα.

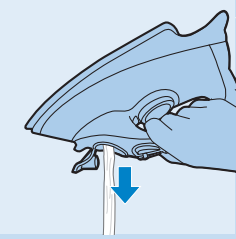
**4** Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

### Αποθήκευση

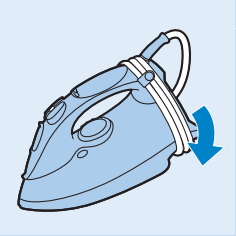
**1** Ρυθμίστε τον διακόπτη ατμού στη θέση 0, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.







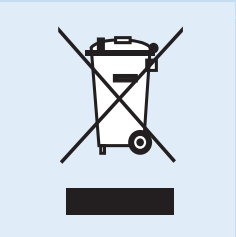
**2** Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.



**3** Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το χώρο αποθήκευσης καλωδίου.

**4** Αποθηκεύετε πάντα το σίδερο όρθιο, σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

### Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

### Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips.

### Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα αλλά η πλάκα εξακολουθεί να είναι κρύα.	Υπάρχει πρόβλημα στη σύνδεση.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φις και την πρίζα.
	Ο διακόπτης θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στο MIN.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στην απαιτούμενη θέση
Το σίδερο δεν παράγει καθόλου ατμό.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', ενότητα 'Πλήρωση της δεξαμενής νερού').
	Ο διακόπτης ατμού έχει ρυθμιστεί στη θέση 0.	Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού σε μια θέση μεταξύ 1 και 4 (δείτε το κεφάλαιο 'Χρήση της συσκευής', ενότητα 'Σιδέρωμα με ατμό').
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό ή/και έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία προστασίας σταζίματος (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους).	Ρυθμίστε μια θερμοκρασία σιδερώματος κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.
Σταγόνες νερού στάζουν πάνω στο ύφασμα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Έχετε βάλει κάποια πρόσθετη ουσία μέσα στη δεξαμενή νερού.	Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού και μην βάζετε καμμία πρόσθετη ουσία.
	Δεν έχετε κλείσει καλά το καπάκι του στομίου πλήρωσης νερού.	Πιέστε το καπάκι έως ότου ακούσετε ένα κλικ.
Νιφάδες αλάτων και ακαθαρσία βγαίνουν από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Το σκληρό νερό δημιουργεί νιφάδες αλάτων στο εσωτερικό της πλάκας.	Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Calc-Clean (καθαρισμού αλάτων) μία ή περισσότερες φορές [δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση', ενότητα 'Λειτουργία Calc-Clean (καθαρισμού αλάτων)'].
Η κόκκινη λυχνία αυτόματης διακοπής λειτουργίας αναβοσβήνει.	Η αυτόματη διακοπή λειτουργίας έχει απενεργοποιηθεί το σίδερο (δείτε το κεφάλαιο 'Χαρακτηριστικά').	Μετακινήστε το σίδερο ελαφρά για να απενεργοποιήσετε την αυτόματη διακοπή λειτουργίας. Η κόκκινη λυχνία αυτόματης διακοπής λειτουργίας σβήνει.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Νερό στάζει από την πλάκα αφού το σίδερο έχει κρυώσει ή έχει αποθηκευτεί (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους).	Έχετε τοποθετήσει το σίδερο σε οριζόντια θέση ενώ υπήρχε ακόμη νερό στη δεξαμενή νερού.	Ρυθμίζετε πάντα το διακόπτη ατμού στη θέση 0 και αδειάζετε τη δεξαμενή νερού μετά τη χρήση. Αποθηκεύετε το σίδερο όρθιο.
Το σίδερο δεν παράγει βολή ατμού.	Χρησιμοποιήσατε τη λειτουργία βολής ατμού πολλές φορές μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα.	Συνεχίστε το σιδερώμα σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία βολής ατμού.
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Ρυθμίστε μια θερμοκρασία σιδερώματος στην οποία να μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία βολής ατμού (ρυθμίσεις θερμοκρασίας από ●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία βολής ατμού.

## Johdanto

Onnitellut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

### Vaara

- Älä upota silitysrautaa veteen.

### Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on viallinen tai jos laite on pudonnut tai se vuotaa.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä anna virtajohdon koskettaa laitteen kuumaa pohjaa.

### Varoitus

- Yhdistä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti.
- Silitysraudan pohja tulee hyvin kuumaksi ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman.
- Aseta höyryvalitsin asentoon 0, aseta höyrysilitysrauta pystyasentoon ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun lopetat silittämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjennät vesisäiliötä tai kun hetkeksikin poistut höyrysilitysraudan luota.
- Säilytä ja käytä silitysrautaa tukevalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.
- Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita, silitysaineita tai muitakaan kemikaaleja.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

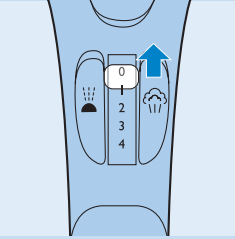
## Käyttöönotto

- 1 Poista pohjassa mahdollisesti oleva tarra tai suojaikalvo.

- 2** Anna höyrysilitysraudan lämmetä korkeimpaan lämpötilaan ja liikuta sitä sitten kostean kankaan päällä useita minutteja, jotta mahdolliset jäämät lähtevät irti.

## Käyttöönotto

### Vesisäiliön täyttäminen



Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita, silitysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muitakaan kemikaaleja.

Älä upota silitysrautaa veteen.

- 1** Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 2** Aseta höyryvalitsin asentoon 0 (= ei höyryä).

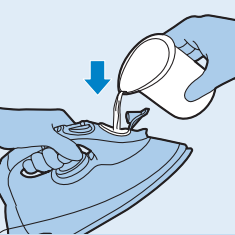
**3** Avaa täyttöaukon korkki.

**4** Kallista höyrysilitysrautaa taaksepäin.

- 5** Täytä vesisäiliö täyttöaukon kautta vesijohtovedellä. Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti.

*Huomaus: Jos vesijohtovesi on hyvin kovaa, kannattaa käyttää tislattua vettä.*

- 6** Sulje täyttöaukon korkki siten, että se napsahtaa paikoilleen.



### Lämpötilan valinta

- 1** Aseta silitysrauta pystyasentoon.

- 2** Aseta silityslämpötila kääntämällä lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon.

Tarkista oikea silityslämpötila pesuohjeesta:

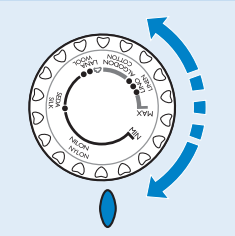
- ● Tekokuidut (esimerkiksi akryyli, nailon, polyamidi, polyesteri)
- ● Silkki
- ●● Villa
- ●●● Puuvilla, pellava

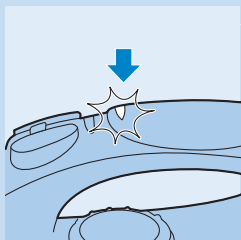
Jos et tiedä mitä materiaalia tekstiili on, kokeile silittämistä varovasti sellaisesta kohdasta, joka ei näy päällepäin.

Silkki, villa ja tekokuidut: silitä nurjalta puolelta, ettei kangas ala kiiltää. Vältä spray-toiminnon käyttämistä, ettei vaatteeseen tule läikkiä.

Aloita silittäminen matalinta lämpötilaa vaativista tekstiileistä, esimerkiksi tekokuitumateriaaleista.

- 3** Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.





- 4** Kun lämpötilan merkkivalo on sammunut, odota hetki ennen silityksen aloittamista.

Höyrysilityksen aikana lämpötilan merkkivalo syttyy ajoittain uudelleen. Se osoittaa, että höyrysilitysrauta kuumenee asetettuun lämpötilaan.

## Käyttö

*Huomautus: Silitysraudasta voi ensimmäisellä käyttökerralla tulla hieman käryä. Tämä loppuu kuitenkin nopeasti.*

### Höyrysilitys

- 1 Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
- 2 Valitse suositeltu silityslämpötila (katso osan Käyttöönotto kohta Lämpötilan valinta).
- 3 Valitse sopiva höyryasetus. Varmista, että valitsemasi höyryasetus sopii valitulle silityslämpötilalle:
  - 1 - 2 kohtalaisesti höyryä (lämpötila-asetukset ●● - ●●●)
  - 3 - 4 paljon höyryä (lämpötila-asetukset ●●● - MAX).

*Huomautus: Höyrysilitysraudasta alkaa tulla höyryä heti, kun asetettu lämpötila on saavutettu.*

### Silittäminen ilman höyryä

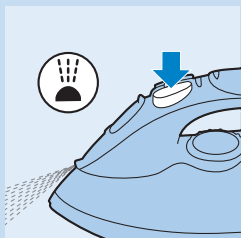
- 1 Aseta höyryvalitsin asentoon 0 (= ei höyryä).
- 2 Valitse suositeltu silityslämpötila (katso osan Käyttöönotto kohta Lämpötilan valinta).

## Ominaisuudet

### Spray-toiminto

Spray-toiminnon avulla voit poistaa itsepintaiset laskokset ja rypyt missä tahansa lämpötilassa.

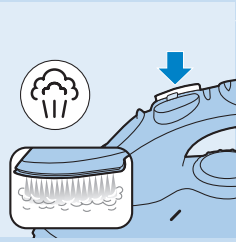
- 1 Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
- 2 Kostuta silittävä vaate painamalla spray-painiketta useita kertoja.



### Lisähöyrysuihkaus

Voimakas höyrysuihkaus auttaa poistamaan itsepintaiset laskokset.

Höyrysuihkaustoimintoa voi käyttää vain, kun lämpötila-asetuksena on ●● - MAX.



- 1 Paina höyrysiuhkauspainiketta ja vapauta se.

### Höyrysiuhkaus pystyasennossa (vain tietyissä malleissa)



- 1 Höyrysiuhkaustoimintoa voi käyttää myös pidettäessä höyrysilitysrautaa pystysuorassa.

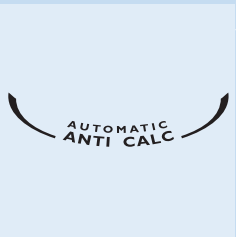
Tämä on hyödyllinen ominaisuus poistettaessa ryppyjä ja laskoksia esimerkiksi ripustustangossa riippuvista vaatteista tai verhoista.

Älä koskaan suuntaa höyrysiuhkua ihmisiä kohti.

### Tippalukko (vain tietyissä malleissa)

Tässä höyrysilitysraudassa on tippalukko: höyrysilitysrauta lakkaa automaattisesti tuottamasta höyryä, kun lämpötila on liian matala, jotta pohjasta ei ala tippua vettä. Kun tämä tapahtuu, saatat kuulla äänen.

### Automaattinen Anti-Calc-järjestelmä (vain tietyissä malleissa)

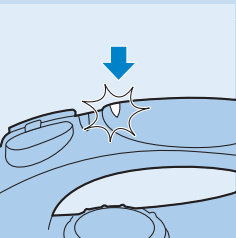


- 1 Kiinteä Anti-Calc-järjestelmä vähentää kalkin muodostusta ja takaa höyryraudalle pidemmän käyttöiän.

### Automaattinen virrankatkaisutoiminto (vain tietyissä malleissa)

- Automaattinen virrankatkaisutoiminto katkaisee höyryraudan virran automaattisesti, jos rautaa ei ole vähään aikaan liikuteltu.
- Punainen automaattikatkaisun merkkivalo alkaa vilkkua osoituksena siitä, että turvakatkaisin on katkaissut virran.

Voit palauttaa höyrysilitysraudan normaalitilaan seuraavasti:



- 1 Nosta höyrysilitysrauta ylös tai siirrä sitä hiukan.
  - ▶ Punainen automaattisen virrankatkaisun merkkivalo sammuu.
  - ▶ Jos pohjan lämpötila on laskenut asetetun silityslämpötilan alapuolelle, lämpötilan merkkivalo syttyy.

- 2 Jos keltainen merkkivalo syttyy, kun liikutat höyryrautaa, odota sen sammumista, ennen kuin alat silittää.

*Huomautus: Jos merkkivalo ei syty, kun liikutat höyryrautaa, pohjan lämpötila on edelleen oikea ja voit alkaa silittää.*

## Puhdistus ja hoito

### Puhdistaminen

- 1 Aseta höyryvalitsin asentoon 0, irrota pistoke pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2 Pyyhi kalkkihiutaaleet ja muut tahrat pois pohjasta kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.

Vältä pohjan joutumista kosketukseen metalliesineiden kanssa, jotta pohja pysyy sileänä. Älä käytä pohjan puhdistukseen hankaustyynyä tai etikkaa tai muita kemikaaleja.

- 3 Puhdista höyrysilitysraudan yläosa kostealla liinalla.
- 4 Huuhtelee vesisäiliö säännöllisesti vedellä. Tyhjennä vesisäiliö puhdistuksen jälkeen.

### Calc-Clean-toiminto

Calc-Clean-toiminto on tarkoitettu kalkin ja epäpuhtauksien poistamiseen. Käytä Calc-Clean-toimintoa joka toinen viikko. Jos paikallinen vesi on hyvin kovaa (esimerkiksi jos silityksen aikana pohjasta tulee hiutaaleita), Calc-Clean-toimintoa tulee käyttää useammin.

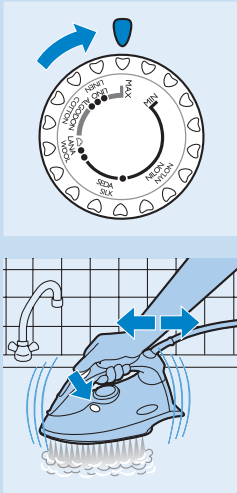
- 1 Aseta höyryvalitsin asentoon 0, irrota pistoke pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2 Kaada vesisäiliöön vettä MAX-merkkiin asti.

Älä kaada vesisäiliöön etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita.

- 3 Aseta lämpötilanvalitsin enimmäislämpötilan kohdalle.
- 4 Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- 5 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu.
- 6 Pidä höyrysilitysrautaa pesualtaan päällä ja Calc-Clean-painiketta painettuna sekä heiluta höyrysilitysrautaa edestakaisin.
- 7 Pohjasta alkaa tulla höyryä ja kiehuva vettä. Epäpuhtaudet ja kalkkihiutaaleet (jos niitä on) huuhtoutuvat pois.
- 7 Vapauta Calc-Clean-painike, kun kaikki vesi on käytetty vesisäiliöstä.
- 8 Toista nämä toimenpiteet, jos höyryraudassa on vielä paljon epäpuhtauksia.

### Calc-Clean-toimenpiteen jälkeen

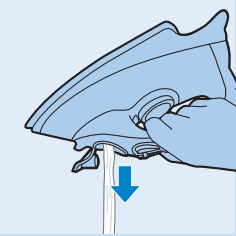
- 1 Liitä pistoke pistorasiaan ja anna höyryraudan lämmetä, niin että pohja kuivuu.
- 2 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu.



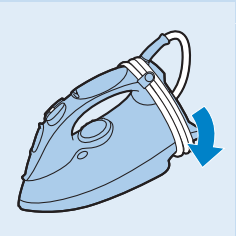


- 3 Liikuta kuumaa höyrysilitysrautaa käytetyn kankaan päällä hitaasti, jotta vesitahrat häviävät pohjasta.
- 4 Anna silitysraudan jäähtyä ennen säilytystä.

### Säilytys



- 1 Aseta höyryvalitsin asentoon 0, irrota pistoke pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2 Tyhjennä vesisäiliö.



- 3 Kierrä virtajohto höyryraudan ympärille.
- 4 Säilytä höyrysilitysrauta pystyasennossa turvallisessa ja kuivassa paikassa.

### Ympäristöasiaa



- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.

### Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

### Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Ellei onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Höyrysilitysrauta on liitetty pistorasiaan, mutta pohja on kylmä.	Virtaa ei tule.	Tarkasta virtajohto, pistoke ja pistorasia.
	Lämpötilavalitsin on asetettu asentoon MIN.	Aseta lämpötilavalitsin oikeaan asentoon.
Höyrysilitysraudasta ei tule höyryä.	Visisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä.	Täytä visisäiliö (ks. Käyttöönotto, kohta Irrotettavan visisäiliön täyttö).
	Höyrynvalitsin on asennossa 0.	Aseta höyrynvalitsin asentojen 1 ja 4 välille (katso osan Käyttö kohta Höyrysilitys).
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma ja/tai tippalukko on katkaissut höyryntulon (vain tietyissä malleissa).	Valitse höyrysilitykseen sopiva silityslämpötila (●● - MAX). Aseta höyrysilitysrauta pystyyn ja odota, kunnes merkkivalo on sammunut, ennen kuin aloitat silittämisen.
Kankaalle tippuu vesipisaroita silytyksen aikana.	Visisäiliössä on muutakin kuin vettä.	Huuhtelee visisäiliö äläkä laita visisäiliöön mitään muuta kuin vettä.
	Täyttöaukon korkki ei ole kunnolla kiinni.	Paina korkkia, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
Pohjasta tulee silytyksen aikana kalkkihiutaleita ja muita epäpuhtauksia.	Kova vesi aiheuttaa kalkkihiutaleiden muodostumista pohjan sisään.	Käytä Calc-Clean-toimintoa ainakin kerran (katso osan Puhdistus ja hoito kohta Calc-Clean-toiminto).
Punainen automaattikatkaisun merkkivalo vilkkuu.	Automaattinen virrankatkaisu on katkaissut höyryraudan virran (katso osaa Toiminnot).	Liikuta höyryrauta hieman, niin se alkaa jälleen toimia. Punainen automaattikatkaisun merkkivalo sammuu.
Pohjasta valuu vesipisaroita, kun höyrysilitysrauta on jäähtynyt tai siirretty säilytyspaikkaansa (vain tietyissä malleissa).	Höyrysilitysrauta on asetettu vaaka-asentoon, kun sen visisäiliössä on vielä ollut vettä.	Aseta höyrynvalitsin aina asentoon 0 ja tyhjennä visisäiliö käytön jälkeen. Säilytä höyrysilitysrauta vaaka-asennossa..
Silitysrauta ei tuota höyryä.	Olet käyttänyt höyrysuihkaustoimintoa liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Jatka silittämistä vaaka-asennossa ja odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuihkausta uudelleen.
	Silitysrauta ei ole tarpeeksi kuuma.	Valitse silityslämpötila, jossa höyrysuihkausta voi käyttää (lämpötila-asetukset ●● - MAX). Aseta rauta pystyasentoon ja odota, kunnes lämpötilan merkkivalo sammuu, ennen kuin käytät höyrysuihkaustoimintoa.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr; hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Strykejernet må aldri dyppes i vann.

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet har synlig skade, eller hvis apparatet har falt i gulvet eller lekker.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med den varme strykesålen på strykejernet.

### Viktig

- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Kontroller ledningen regelmessig for mulig skade.
- Strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varm, og du kan brenne deg hvis du tar på den.
- Sett dampbryteren på 0, sett strykejernet i oppreist stilling og dra ut støpselet fra stikkkontakten når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer vannbeholderen og også når du går unna strykejernet en liten stund.
- Plasser og bruk alltid strykejernet på en stabil og horisontal overflate.
- Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler eller andre kjemikalier i vannbeholderen.
- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

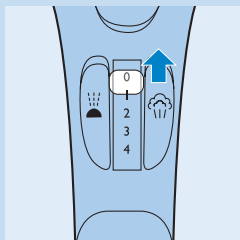
Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

## Før første gangs bruk

- 1 Fjern alle klistremerker og beskyttelsesfolie fra strykesålen.
- 2 La strykejernet varmes opp til maksimal temperatur og før strykejernet over et fuktig tøystykke i noen minutter for å fjerne eventuelle rester fra strykesålen.

## Før bruk

### Fylle vannbeholderen



Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier i vannbeholderen.

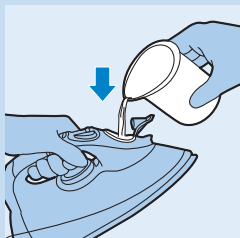
Strykejernet må aldri dyppes i vann.

- 1 Slå apparatet av og trekk ut støpselet fra stikkkontakten.
- 2 Sett dampbryteren til 0 (= ingen damp).
- 3 Åpne hetten på påfyllingsåpningen.
- 4 Vipp strykejernet bakover.
- 5 Fyll vannbeholderen med vann fra springen til maksimumsnivået med påfyllingskoppen.

Ikke fyll vann over maksimumsnivået.

*Merk: Hvis vannet i springen er veldig hardt der du bor, anbefaler vi at du bruker destillert vann.*

- 6 Lukk hetten på påfyllingsåpningen (med et klikk).



### Stille inn temperaturen

- 1 Sett strykejernet i oppreist stilling.
- 2 Når du vil stille inn ønsket stryketemperatur, vrir du temperaturvelgeren til riktig posisjon.

Se vaskeanvisningen hvis du trenger informasjon om riktig stryketemperatur:

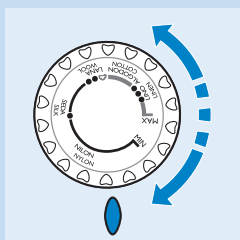
- ● Syntetiske stoffer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Ull
- ●●● Bomull, lin

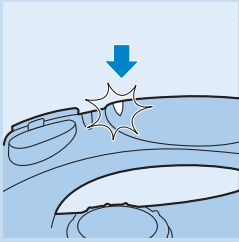
Hvis du ikke vet hva slags stoff et plagg består av, kan du finne riktig stryketemperatur ved å stryke en del som ikke vil være synlig når du bruker plagget.

Silke, ull og syntetiske stoffer: stryk på vrangen for å unngå blanke områder. Unngå å bruke sprayfunksjonen, slik at det ikke blir flekker.

Begynn å stryke de plaggene som krever lavest stryketemperatur, for eksempel plagg som er laget av syntetiske materialer.

- 3 Sett støpselet i en jordet stikkontakt.





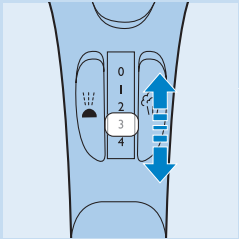
- 4** Når temperaturlampen slukkes, må du vente litt før du begynner strykingen.

Temperaturlampen lyser innimellom under strykingen. Dette viser at strykejernet varmes opp til innstilt temperatur.

## Bruke apparatet

*Merk: Strykejernet kan ryke litt ved første gangs bruk. Dette vil avta etter en liten stund.*

## Dampstryking



- 1 Kontroller at det er nok vann i vannbeholderen.
- 2 Velg anbefalt stryketemperatur (se delen Stille inn temperaturen under avsnittet Før bruk).
- 3 Angi ønsket dampinnstilling. Kontroller at dampinnstillingen du velger, passer til stryketemperaturen du vil bruke:
  - 1–2 for litt damp (temperaturinnstilling ●● til ●●●)
  - 3–4 for mye damp (temperaturinnstilling ●●● til MAX)

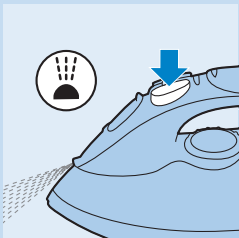
*Merk: Strykejernet begynner å produsere damp så snart det har nådd den angitte temperaturen.*

## Stryking uten damp

- 1 Sett dampbryteren til 0 (= ingen damp).
- 2 Velg anbefalt stryketemperatur (se delen Stille inn temperaturen under avsnittet Før bruk).

## Funksjoner

### Sprayfunksjon

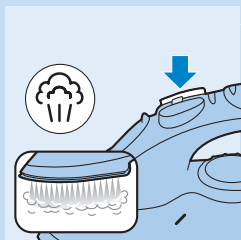


Du kan bruke sprayfunksjonen ved alle temperaturer for å fukte plagget som skal strykes. Dette hjelper til med å fjerne vanskelige flekker.

- 1 Kontroller at det er nok vann i vannbeholderen.
- 2 Trykk flere ganger på sprayknappen for å fukte plagget som skal strykes.

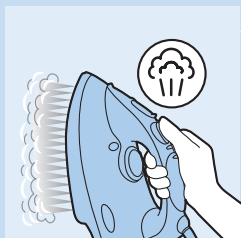
### Dampstøt

Med et kraftig dampstøt får du hjelp til å ta vekk vanskelige skrukker. Dampstøtfunksjonen kan bare brukes ved temperaturinnstillinger mellom ●● og MAX.



- 1 Trykk på og slipp dampstøtknappen.

### Vertikalt dampstøt (kun enkelte typer)



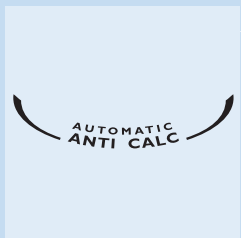
- 1 Dampstøtfunksjonen kan også brukes når strykejernet holdes loddrett (vertikalt). Dette er nyttig når du skal fjerne krøller fra opphengte klær, gardiner, osv.

Du må aldri rette dampen mot mennesker.

### Dryppstopp (kun enkelte typer)

Dette strykejernet er utstyrt med en dryppstoppfunksjon. Strykejernet slutter automatisk å produsere damp når temperaturen er for lav. Dette hindrer at vann drypper fra strykesålen. Når dette skjer, kan det høres en lyd.

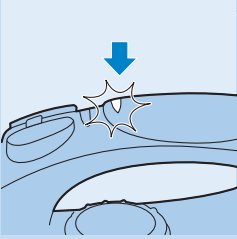
### Automatisk antikalksystem (kun enkelte typer)



- 1 Det innebygde antikalksystemet reduserer kalkavleiringer og gir strykejernet lengre levetid.

### Funksjon for automatisk avslåing (kun enkelte typer)

- Funksjonen for automatisk avslåing slår automatisk strykejernet av hvis det ikke har vært flyttet på en stund.



- Den røde lampen for automatisk avslåing blinker for å vise at strykejernet er slått av ved hjelp av funksjonen for automatisk avslåing. Slik varmer du opp strykejernet igjen:

- 1 Løft strykejernet eller beveg det litt.
  - ▶ Den røde indikatoren slukkes.
  - ▶ Hvis temperaturen på strykesålen er under innstilt stryketemperatur, lyser temperaturlampen.
- 2 Hvis temperaturlampen slås på når du har beveget på strykejernet, venter du til den slukkes før du begynner å stryke.

*Merk: Hvis temperaturlampen ikke slås på når du har beveget på strykejernet, har strykesålen fremdeles riktig temperatur, og strykejernet er klart til bruk.*

## Rengjøring og vedlikehold

### Rengjøring

- 1 Sett dampbryteren i posisjon 0, trekk ut støpselet fra stikkontakten, og la strykejernet avkjøles.
- 2 Tørk kalk og andre avleiringer av strykesålen med en fuktig klut og et (flytende) vaskemiddel uten skureeffekt.

Hvis du vil at strykesålen skal holde seg glatt, bør du unngå hard kontakt med metallgjenstander. Bruk aldri skuresvamper, eddik eller andre kjemikalier til å rengjøre strykesålen.

- 3 Rengjør overdelen av strykejernet med en fuktig klut.
- 4 Skyll vannbeholderen regelmessig med vann. Tøm vannbeholderen etter rengjøringen.

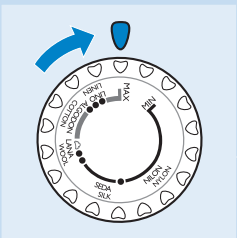
### Kalkrensfunksjon

Kalkrensfunksjonen kan brukes til å fjerne kalk og urenheter. Bruk kalkrensfunksjonen én gang annenhver uke. Hvis vannet i området er veldig hardt (dvs. at det kommer kalk ut av strykesålen under strykningen), bør du bruke kalkrensfunksjonen oftere.

- 1 Sett dampbryteren i posisjon 0, trekk ut støpselet fra stikkontakten, og la strykejernet avkjøles.
- 2 Fyll vannbeholderen til maksimumsnivået.

Ikke hell eddik eller andre avkalkingsmidler i vannbeholderen.

- 3 Sett temperaturvelgeren til maksimal temperatur.
- 4 Sett støpselet i en jordnet stikkontakt.
- 5 Trekk ut støpselet når temperaturlampen slukkes.



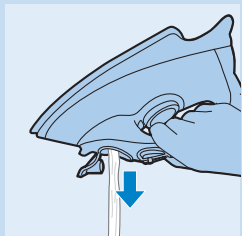


- 6 Hold strykejernet over vasken, trykk på og hold nede kalkrensknappen, og rist strykejernet forsiktig.
- 7 Damp og kokende vann vil komme ut av strykesålen. Eventuelle urenheter og kalk skylles ut.
- 7 Slipp kalkrensknappen når alt vannet i beholderen er brukt opp.
- 8 Gjenta avkalkingsprosessen hvis det fortsatt er mye urenheter i strykejernet.

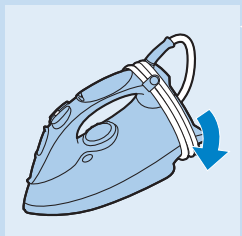
### Etter kalkrensprosessen

- 1 Sett støpselet i stikkkontakten og la strykejernet varmes opp slik at strykesålen tørker.
- 2 Trekk ut støpselet når temperaturlampen slukkes.
- 3 Beveg det varme strykejernet over et brukt tøyestykke for å fjerne vannflekker som kan ha dannet seg på strykesålen.
- 4 La strykejernet avkjøles før du setter det bort.

### Oppbevaring

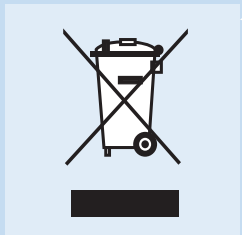


- 1 Sett dampbryteren i posisjon 0, trekk ut støpselet fra stikkkontakten, og la strykejernet avkjøles.
- 2 Tøm vannbeholderen.



- 3 Snurr ledningen rundt lagringsenheten for ledningen.
- 4 Oppbevar strykejernet i oppreist stilling på et sikkert og tørt sted.

### Miljø



- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.



## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com). Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet er koblet til, men strykesålen forblir kald.	Det er problemer med tilkoblingen.	Undersøk ledningen, støpslet og stikkkontakten.
	Temperaturvelgeren er satt til MIN.	Sett temperaturvelgeren i ønsket posisjon.
Strykejernet avgir ikke damp.	Det er ikke nok vann i vannbeholderen.	Fyll opp vannbeholderen (se delen Fyll vannbeholderen under avsnittet Før bruk).
	Dampbryteren er satt til 0.	Vri dampbryteren til en posisjon mellom 1 og 4 (se delen Dampstryking under avsnittet Bruke apparatet).
	Strykejernet er ikke varmt nok og/eller dryppstoppfunksjonen er aktivert (kun enkelte typer).	Velg en stryketemperatur som er egnet for dampstryking (●● til MAX). Sett strykejernet i oppreist stilling, og vent til temperaturlampen slukkes før du begynner å stryke.
Det kommer vandrdåper på stoffet under stryking.	Du har hatt tilsetningsstoff i vannbeholderen.	Skyll vannbeholderen og ikke fyll på tilsetningsstoffer.
	Du har ikke lukket hetten på påfyllingsåpningen ordentlig.	Trykk på hetten til du hører et klikk.
Kalk og urenheter kommer ut av strykesålen under stryking.	Hardt vann danner kalk inne i strykesålen.	Bruk kalkrensfunksjonen én eller flere ganger (se delen Kalkrensfunksjon under avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
Den røde lampen for automatisk avslåing blinker.	Funksjonen for automatisk avslåing har slått av strykejernet (se avsnittet Funksjoner).	Beveg strykejernet litt for å deaktivere funksjonen for automatisk avslåing. Den røde lampen for automatisk avslåing slukkes.
Det drypper vann fra strykesålen når strykejernet er avkjølt eller har stått til oppbevaring (kun enkelte typer).	Du har satt strykejernet i horisontal posisjon mens det ennå var vann i vannbeholderen.	Sett alltid dampkontrollen til 0 og tøm vannbeholderen etter bruk. Oppbevar strykejernet i oppreist stilling.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet produserer ikke dampstøt.	Du brukte dampstøtfunksjonen for ofte i løpet av kort tid.	Fortsett å stryke i horisontal stilling, og vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igjen.
	Strykejernet er ikke varmt nok.	Angi en stryketemperatur som dampstøtfunksjonen kan bli brukt på (temperaturinnstilling ●● til MAX). Sett strykejernet i oppreist stilling, og vent til temperaturlampen slukkes før du bruker dampstøtfunksjonen igjen.

## Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Doppa aldrig strykjärnet i vatten.

### Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden eller själva apparaten har synliga skador eller om apparaten har tappats i golvet eller läcker.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med den varma stryksulan.

### Var försiktig

- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för att se om den är skadad.
- Järnets stryksula kan bli mycket het och vid beröring orsaka brännskada.
- När du har strukit klart, när du rengör strykjärnet, när du fyller på eller tömmer vattentanken och också när du lämnar strykjärnet för en kort stund: vrid ångvredet till läge 0, ställ strykjärnet på hälen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Placera och använd alltid strykjärnet på en stabil, jämn och horisontell yta.
- Håll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpedel eller andra kemikalier i vattentanken.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

### Elektromagnetiska fält (EMF)

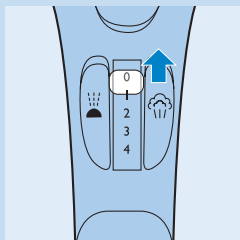
Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

## Före första användningen

- 1 Ta bort etiketter och skyddsfilm från stryksulan.
- 2 Värm upp strykjärnet till maximal temperatur och för sedan strykjärnet över ett fuktigt tygstycke under några minuter för att avlägsna eventuella beläggningar från stryksulan.

## Förberedelser inför användning

### Fylla vattentanken



Håll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpsmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier i vattentanken.

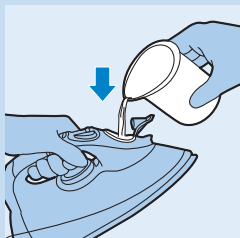
Doppa aldrig strykjärnet i vatten.

- 1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Ställ in ångvredet på läge 0 (=ingen ånga).
- 3 Öppna locket till påfyllningsöppningen.
- 4 Luta strykjärnet bakåt.
- 5 Fyll vattentanken med kranvatten till maxnivån med påfyllningskoppen.

Fyll inte vattentanken över MAX-markeringen.

Obs! Om kranvattnet är mycket hårt där du bor bör du använda destillerat vatten.

- 6 Stäng locket till påfyllningsöppningen ("klick").



### Ställa in temperaturen

- 1 Ställ strykjärnet på hälen.
- 2 Ställ in önskad stryktemperatur genom att vrida temperaturvredet till lämpligt läge.

Läs på tvättetiketterna om rätt stryktemperatur:

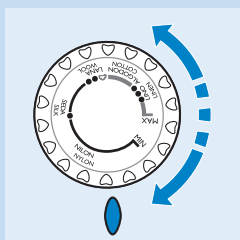
- ● Syntetmaterial (t.ex. akryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● Siden
- ●● Ull
- ●●● Bomull, linne

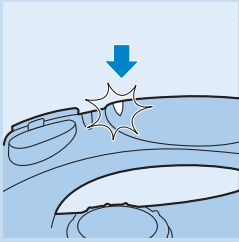
Om du inte vet vilket tyg ett plagg är tillverkat av avgör du rätt stryktemperatur genom att stryka en bit som inte syns när du använder plagget.

För siden, ylle och syntetmaterial: stryk på materialets insida så att du undviker glansiga fläckar. Använd inte sprayfunktionen, den kan orsaka fläckar.

Börja med att stryka de artiklar som kräver lägst stryktemperatur, t.ex. de som är gjorda av syntetiska fibrer.

- 3 Sätt in stickkontakten i ett jordat vägguttag.





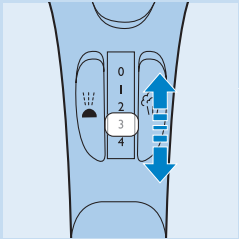
#### 4 Vänta en stund efter att temperurlampan har slocknat innan du börjar stryka.

Under strykningen tänds temperurlampan då och då. Det visar att strykjärnet värms upp till inställd temperatur.

### Använda apparaten

*Obs! Strykjärnet kan avge lite rök när du använder det första gången. Det upphör efter en kort stund.*

#### Ångstrykning



#### 1 Se till att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken.

#### 2 Ställ in rekommenderad stryktemperatur (se kapitlet Förberedelser inför användning, avsnittet Ställa in temperaturen).

#### 3 Välj önskad ånginställning. Se till att ånginställningen passar den valda temperaturen.

- 1–2 för måttlig ånga (temperaturinställning ●● till ●●●)
- 3–4 för maximal ånga (temperaturinställning ●●● till MAX)

*Obs! Strykjärnet börjar avge ånga så fort den inställda temperaturen har uppnåtts.*

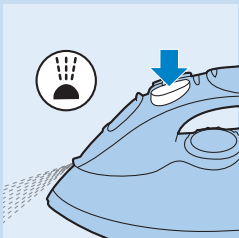
#### Strykning utan ånga

#### 1 Ställ in ångvredet på läge 0 (=ingen ånga).

#### 2 Ställ in rekommenderad stryktemperatur (se kapitlet Förberedelser inför användning, avsnittet Ställa in temperaturen).

### Funktioner

#### Sprayfunktion



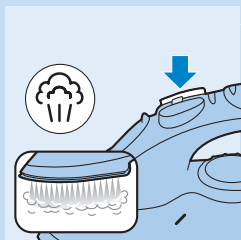
Du kan använda sprayfunktionen vid alla temperaturer för att fukta artikeln som ska strykas. På så sätt kan du ta bort envisa veck.

#### 1 Se till att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken.

#### 2 Tryck på sprayknappen flera gånger så att artikeln som ska strykas fuktas ordentligt.

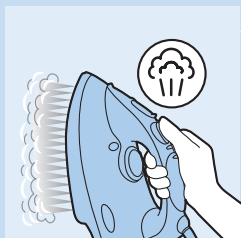
#### Ångpuff

En kraftfull ångpuff hjälper dig att ta bort envisa veck. Ångpuffsfunktionen kan bara användas vid temperaturinställningar mellan ●● och MAX.



- 1 Tryck in och släpp ångpuffknappen.

### Vertikal ångpuff (endast vissa modeller)



- 1 Ångpuffsfunktionen kan också användas när du håller strykJärnet i vertikalt läge.

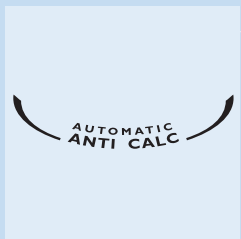
Det är praktiskt när du tar bort skrynlor från hängande kläder, gardiner etc.

Rikta aldrig ångan mot människor.

### Droppstopp (endast vissa modeller)

Det här strykJärnet är utrustat med droppstopp. StrykJärnet slutar automatiskt att producera ånga när temperaturen är för låg för att hindra vatten från att droppa från stryksulan. När detta sker kan du höra ett ljud.

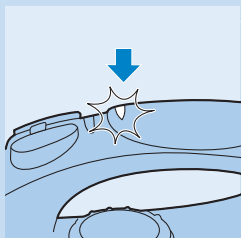
### Automatisk avkalkningsfunktion (endast vissa modeller)



- 1 Den inbyggda avkalkningsfunktionen avlägsnar avlagringar och ökar strykJärnets livslängd.

### Automatisk avstängningsfunktion )

- Med den automatiska avstängningsfunktionen stängs strykJärnet av automatiskt om det har stått stilla en stund.
- Den röda lampan för automatisk avstängning blinkar för att visa att strykJärnet har stängts av med den automatiska avstängningsfunktionen. Så här värmer du upp strykJärnet igen:



- 1 Ta upp strykJärnet eller flytta det något.
  - Den röda lampan för automatisk avstängning slocknar.
  - Om stryksulans temperatur sjunker under den inställda stryktemperaturen tänds temperaturlampan.

- Om den gula temperaturlampan tänds när du har flyttat strykjärnet ska du vänta tills den slocknar innan du börjar stryka.

*Obs! Om temperaturlampan inte tänds när du har flyttat strykjärnet så har stryksulan fortfarande rätt temperatur och strykjärnet är klart att användas.*

## Rengöring och underhåll

### Rengöring

- Vrid ångvredet till läge 0, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
- Torka av flagor och andra avlagringar från stryksulan med en fuktad trasa och rengöringsmedel utan slipmedel.

För att hålla stryksulan slät bör du se till att den inte utsätts för kontakt med metallföremål. Använd aldrig skursvamp, vinäger eller andra kemikalier när du rengör stryksulan.

- Rengör strykjärnets övre del med en fuktad trasa.
- Skölj vattentanken regelbundet med vatten. Töm vattentanken efter rengöring.

### Avkalkningsfunktion

Avkalkningsfunktionen använder du för att avlägsna kalkavlagringar och smuts.

Använd avkalkningsfunktionen varannan vecka. Om vattnet där du bor är mycket hårt (t.ex. om det kommer ut flagor ur stryksulan medan du stryker) bör du använda avkalkningsfunktionen oftare.

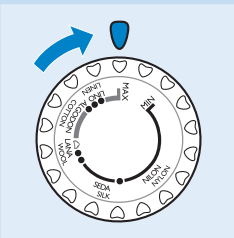
- Vrid ångvredet till läge 0, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
- Fyll vatten i behållaren till MAX-markeringen.

Häll inte ättika eller andra avkalkningsmedel i vattentanken.

- Vrid temperaturvredet till maximal temperatur.
- Sätt in stickkontakten i ett jordat vägguttag.
- Dra ut stickkontakten när temperaturlampan har slocknat.
- Håll strykjärnet över vasken, tryck in och håll ned avkalkningsknappen och skaka sedan försiktigt strykjärnet fram och tillbaka.
  - Ånga och kokande vatten kommer ut ur stryksulan. Avlagringar och eventuella flagor sköljs ut.
- Släpp avkalkningsknappen när allt vatten har runnit ut.
- Upprepa avkalkningsprocessen om det fortfarande finns mycket smuts kvar i strykjärnet.

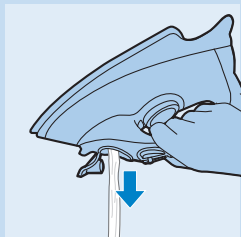
### Efter avkalkningen

- Sätt i kontakten i vägguttaget och hett upp strykjärnet så stryksulan torkar.

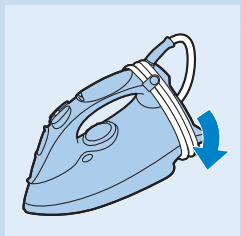


- 2 Dra ut stickkontakten när temperaturlampan har slocknat.
- 3 För försiktigt det heta strykjärnet över en tygbit för att få bort eventuella vattenfläckar som kan ha bildats på stryksulan.
- 4 Låt strykjärnet svalna innan du ställer undan det.

### Förvaring



- 1 Vrid ångvredet till läge 0, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
- 2 Töm vattentanken.



- 3 Linda nätsladden runt sladdhållaren.
- 4 Förvara strykjärnet stående på hälen på en säker och torr plats.

### Miljön



- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.

### Garanti och service

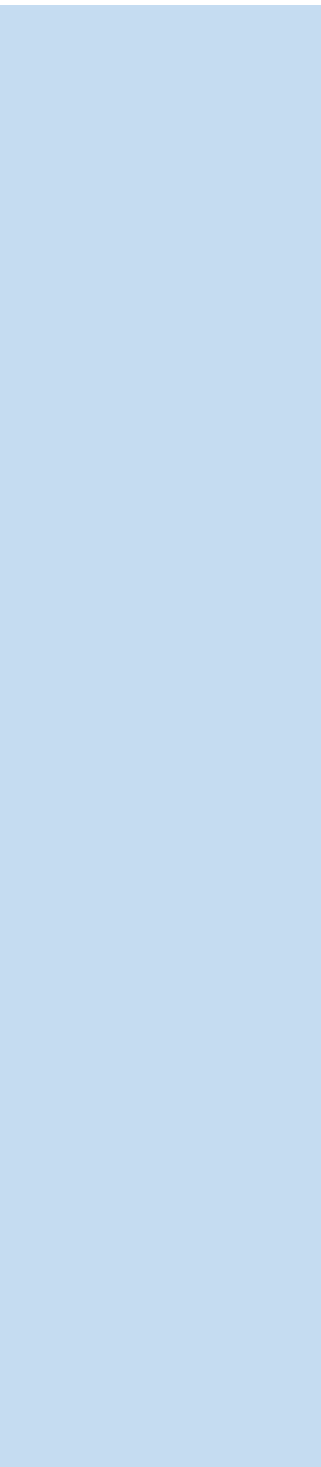
Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

### Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.



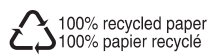
Problem	Möjlig orsak	Lösning
Strykjärnet är anslutet till vägguttaget men stryksulan är kall.	Det är problem med anslutningen.	Kontrollera nätsladden, stickkontakten och vägguttaget.
	Temperaturvredet är inställt på MIN.	Vrid temperaturvredet till rätt läge.
Strykjärnet avger inte någon ånga.	Det finns inte tillräckligt med vatten i tanken.	Fyll vattentanken (se kapitlet Förberedelser inför användning, avsnittet Fylla vattentanken).
	Ångvredet är inställt på läge 0.	Ställ in ångvredet på ett läge mellan 1 och 4 (se kapitlet Använda apparaten, avsnittet Ångstrykning).
	Strykjärnet är inte tillräckligt varmt och/eller så har droppstoppsfunktionen aktiverats (endast vissa modeller).	Ställ in en stryktemperatur som är lämplig för ångstrykning (●● till MAX). Ställ strykjärnet på hälen och vänta tills temperaturlampan slocknat innan du börjar stryka.
Det droppar vatten på tyget när jag stryker.	Du har lagt en tillsats i vattentanken.	Skölj ur vattentanken och häll inga mer tillsatser i vattentanken.
	Du har inte stängt locket till påfyllningsöppningen ordentligt.	Tryck ner locket över öppningen tills du hör ett klick.
Det kommer flagor och smuts ur stryksulan vid strykning.	Hårt vatten bildar flagor i stryksulan.	Använd avkalkningsfunktionen en eller flera gånger (se kapitlet Rengöring och underhåll, avsnittet Avkalkningsfunktion).
Den röda lampan för automatisk avstängning blinkar.	Strykjärnet har stängts av genom den automatiska avstängningsfunktionen (se kapitlet Funktioner).	Flytta strykjärnet en aning så att du avaktiverar den automatiska avstängningsfunktionen. Den röda lampan för automatisk avstängning slocknar.
Det droppar vatten från stryksulan när strykjärnet har svalnat eller ställts undan för förvaring (endast vissa modeller).	Du har placerat strykjärnet i liggande läge medan det fortfarande fanns vatten i vattentanken.	Ställ alltid in ångvredet på läge 0 och töm vattentanken efter användning. Förvara strykjärnet stående på hälen.
Strykjärnet avger inte någon ångpuff.	Du har använt ångpuffsfunktionen för ofta under en kort period.	Fortsätt att stryka i horisontellt läge och vänta en stund innan du använder ångpuffsfunktionen igen.
	Strykjärnet är inte tillräckligt varmt.	Ställ in en stryktemperatur där ångpuffsfunktionen kan användas (temperaturinställning ●● till MAX). Ställ strykjärnet på hälen och vänta tills temperaturlampan har slocknat innan du använder ångpuffsfunktionen.







[www.philips.com](http://www.philips.com)



4239.000.5538.3